

Bindslev

guiden 2021



Bindslevs vartegn

Bindslevs Wahrzeichen

„Aksene”

af kunstnerne Søren Gøttrup Hansen og Britta Madsen, Støvring

„Die Ähren“

von den Künstlern Søren Gøttrup Hansen und Britta Madsen aus Støvring



Velkommen til Bindslev

Willkommen in Bindslev



Det er ca. 1500 år siden Bindslev fik sit navn, men fund fra jernalderen viser, at der har været boplads her endnu før.

Med sine rødder i landbruget er Bindslev i dag en aktiv handels- og håndværkerby, der har bevaret sit landsbypræg.

Forretninger og værksteder har, hvad der skal til for at betjene det store opland og sommerhusområde.

Derfor har Bindslev også valgt "Aksene" som vartegn for byen, et symbol på noget der gror.

Med Bindslev Ny Musikfestival, håndværkermuseet, torvemarked om lørdagen, fisketrappen, naturområdet ved åen og Det gamle Elværk, er Bindslev absolut et besøg værd.



Vor etwa 1500 Jahren bekam Bindslev seinen Namen. Ausgrabungen zeigen daß hier schon früher Bindslev ist heute ein aktiver Handels- und Handwerker Ort, mit Wurzeln in der Landwirtschaft, der jedoch seinen ländlichen Charakter bewahrt hat. Die Geschäfte und Werkstätten können alles liefern, was vom Umland und von dem Sommerhausgebiet gebraucht wird. Bindslev hat deshalb "Ähren" als Symbol des Wachstums zum Wahrzeichen des Ortes gewählt. Ein Besuch in Bindslev, mit Bindslev Neues Musikfestival, dem Handwerker Museum, dem Samstags Markt, Dänemarks schönster Fischtreppe, dem Naturgebiet am Uggerby Fluß und dem "Alten Elektrizitätswerk" lohnt sich in jedem Fall!

Historie	5
<i>Geschichte</i>	
Socialøkonomiske Ruth.....	6
<i>Sozialökonomische Ruth</i>	
Torvemarked	7
<i>Samstags Markt</i>	
Bindslev Gl. Elværk	9
<i>Das "Alte El-Werk"</i>	
Fisketrappen.....	11
<i>Die Fischtreppe</i>	
Kirken.....	13
<i>Die Kirche</i>	
Bindslev Byplads.....	15
<i>Der Stadtplatz</i>	
Bindslev Ny Musikfestival	17
<i>Bindslev Neues Musikfestival</i>	
Kunstværker.....	18
<i>Die Kunstwerke</i>	
Anlægget	20
<i>Bindslev Lustanlage</i>	
Fiskeri og kanosejlads.....	21
<i>Angelfischerei und Kanofahrt</i>	
Sommerens arrangementer	22
<i>Veranstaltungen im Sommer</i>	
Naturlegeplads	23
<i>Naturspielplatz</i>	
Kunstnere	25
<i>Die Kunst in Bindslev</i>	
Håndværkere.....	26-29
<i>Handwerk</i>	
Museum	30
<i>Museum</i>	
Information	31
<i>Information</i>	
Bykort	32
<i>Ortkarte</i>	





AUS SNEIDEN - KLIP UD!

Mod aflevering af denne kupon kan du købe

**1 1/2 ltr. PEPSI COLA,
PEPSI MAX eller
FAXE KONDI**

8⁹⁸ dkr. + pant

Kuponen giver ret til
at købe 6 flasker til
tilbudspris

Wenn du diesen
Kupon abgeben
kannst du

1 1/2 Liter

Pepsi oder Faxe Kondi kaufen

Der kupon gibt dir Recht für
6 Flaschen daß kaufen
zu Sonderpreis.

Gælder til 31/12 2021



Velkommen i Bindslevs friskeste dagligvarebutik...

Butikken er altid fyldt med gode og friske dagligvarer.

Vores motto er:

"De lægger vægt på kvaliteten,
vi lægger kvaliteten på vægten.

Spar på feriebudgettet

- køb i områdets billigste butik...

Herlich willkommen im frischesten lebensmittelgeschäft in Bindslev...

Der Laden ist stets voll von frischen Waren
für täglichen Bedarf.

Unser Motto:

"Sie legen Wert auf Qualität

- wir legen Qualität in die Waagschale".

Sparen Sie am Urlaubsbudget

Kaufen Sie beim billigsten Laden des Gebietes ein...

Min KØBMAND

Sønderbro 12 · Tlf. 98 93 80 44 · 9881 Bindslev
www.minkobmand.dk

Følg os på Facebook: Min Købmand - Bindslev
og find alle de gode tilbud

Åbningstid/Öffnungszeiten: Alle dage/Alle Tage: 7.30-19.00



**HVER LØRDAG OG SØNDAG
JEDEN SAMSTAG UND SONNTAG**



**RUNDSTYKKER
BRÖTCHEN**

Frit valg - Freie Wahl

4 stk.
4 Stück **10⁰⁰** dkr.

Bindslev – historie

Bindslev – Geschichte



Bindslev Kirke

 Stensbæk Hovedgård blev købt fra Odden Herregård i år 1750. Hermed fulgte alt det underliggende fæstegods i Bindslev, ligesom også skolen og kirken fulgte med i købet.

I 1805 købte bønderne i Bindslev kirken. Omkring 1870 tog udviklingen til egentlig by fart. Etableringen af købmandshandelen i den sydlige ende af Nørrebro (det, der senere blev til Lauritz C. Hahn og Søn) førte hurtigt mejeri, brugs, smedie m.v. med sig, og de følgende år op igennem

første halvdel af 1900-tallet udviklede byen sig mod nord med mange forskellige forretninger. Bindslev blev den handels- og håndværkerby, den har været siden.

 Stensbæk Hovedgård wurde im Jahre 1750 von Odden Gutshof gekauft. Als Zugabe gehörten alle Pachtgüter in der Ortschaft von Bindslev, eine Schule und eine Kirche bestand dazu. Im Jahre 1805 kauften die Bauern von Bindslev die Kirche.



Stensbæk Hovedgård

Um 1870 hat sich die Entwicklung zu einer richtigen Stadt beschleunigt. Die Gründung des Kaufladens am südlichen Ende der Straße Nørrebro (später: Lauritz C. Hahn & Sohn) hat schnell Molkerei, Konsumverein, Schmiede usw. mit sich gebracht, und in den folgenden Jahren während der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts entwickelte sich die Stadt nördlich mit vielen verschiedenen Geschäften. Bindslev wurde eine Stadt mit Handel und Handwerk, wie sie noch heute ist.

Socialøkonomiske Ruth

Sozialökonomische Ruth

 På Nørrebro 3 i Bindslev finder du butikken Socialøkonomiske Ruth. Det er en helt særlig interiørbutik, hvor alle produkterne er lavet af unge med særlige behov.

Produkterne er lavet på 10 forskellige praktiske værksteder såsom træ-, keramik- og køkkenværksted. Værkstederne hører under uddannelses- og bostedet PMU, der har arbejdet med og for unge med særlige behov i mere end 30 år.

Gå på opdagelse i den spændende butik, der også huser to af de omtalte værksteder; hhv. et medie- og et kreativt værksted.

 Auf die adresse Nørrebro 3 in Bindslev finden Sie den Laden Sozialökonomische Ruth. Es ist ein ganz besonderer Interieurladen, in dem alle Produkte von Jugendliche mit besondere Bedürfnissen hergestellt werden.

Die Produkte werden in 10

verschiedenen praktischen Werkstätten beispielweise Holz-, Keramik- und Küchenwerkstätten hergestellt. Alle Werkstätten gehört der PMU – eine Ausbildungs- und Wohnstelle für Jugendliche mit besondere Bedürfnisse. PMU hat ungefähr 30 Jahreeksistiert.

Hinten im Laden finden Sie zwei der Werkstätten; ein Medien- und Kunstwerkstatt. Sie finden mehr Informationen über auf Facebook oder Instagram.

Nordjysk interiør lavet af unge med særlige behov
på PMUs praktiske værksteder

23

SOCIALØKONOMISKE
RUTH



FIND OS PÅ



WWW.PMU.DK

Butik Socialøkonomiske Ruth, Nørrebro 3, 9881 Bindslev, Telefon nr. 30 85 86 80

Torvemarked

 I 1976 genindførte Bindslev som den første by i Vendsyssel, tidligere tiders torvedag. Hver lørdag i højsommeren er der helt sydlandsk stemning på torvepladsen og i hovedgaden, der er spærret for trafik. Her er der altid mulighed for at gøre en god handel med tilbud på både frugt, grøntsager, brød, tøj samt et stort antal kræmmerboder. Torvemarkedet er blevet et tilløbsstykke, hvor mange folk fra omegnen

og turister strømmer til for at nyde den helt specielle stemning. Hver gang er der et lokalt orkester, der spiller. En festlig oplevelse for hele familien.

Ang. tider se side 22.

 Bindslev hat als erster Ort in Vendsyssel in 1976 wieder Markttag eingeführt. Jeden Samstag im Hochsommer herrscht hier südländisches Treiben. Man kann immer einen guten Einkauf machen. Angebo-

Samstags Mark

ten werden Obst, Gemüse, Brot, Textilien und anderes. Der Markt ist ein beliebter Anziehungspunkt geworden. Viele Besucher aus der Umgebung und Touristen strömen herbei, um die besondere Stimmung zu genießen und auch zur Musik der verschiedenen örtlichen Musikvereine mit zu summen. Ein stimmungsvollen Erlebnis für die ganze Familie. *Betr. Zeit siehe Information Seite 22.*



SPAREKASSEN
Vendsyssel

Telefon 82 22 9870 Sindal

www.sparv.dk



**En top moderne trælast
med stort, lækkert byggecenter**



Bygma Bindslev

Industrivej 1
9881 Bindslev
Tlf. 98 93 83 33
bindslev@bygma.dk

Åbningstider:

Byggecenter:

Hverdage: 7:00-17:00
Lørdag: 9:00-13:00

Trælast

Hverdage: 7:00-17:00
Lørdag: 9:00-13:00

Bindslev Gl. Elværk

Das "Alte El-werk"



 Ved Uggerby Å ligger Bindslev Gl. Elværk, som er det eneste vanddrevne nettilsluttede jævnstrømsværk i Danmark.

Værket forsynede byen og nærmeste opland med jævnstrøm fra 1920 og frem til 1968. I dag er der fri adgang til hele området. Stedets historie og funktion kan studeres i maskinbygningen.

 Am Uggerby Fluß liegt das Alte Kraftwerk von Bindslev, als das einzige wassergetriebene Gleichstromwerk in Dänemark.

Ab 1920 bis 1968 wurde die Stadt und der Nahbereich mit Elektrizität aus dem Kraftwerk versorgt. Im ganzen Gebiet ist

der Zugang frei, und die Geschichte und Funktion können im Maschinenraum studiert werden.



www.bindslevglel.dk



Nybygning
Ombygning
Tilbygning
Reparationsarbejde
Flise- og klinkearbejde

49

Totalentreprise

Ring for uforpligtende tilbud

23 72 48 50

v/Leif Jensen
Havevej 8
9881 Bindslev
ljbyg@nrhc.dk

Sindal

apotek

Vestergade 2 A . Tlf 98 93 62 55
www.sindalapotek.dk

FILIAL AF HIRTSHALS APOTEK

**Medicinudleveringssted
i Bindslev**

Dagli' Brugsen

Vesterbro, Bindslev . . . 98 93 80 16

**Medicinudleveringssted
i Tversted**

Spar

Tannisbugtvej 38 98 93 10 05

34

GENBRUG / SECOND HAND



BLÅ KORS + GENBRUG

Sønderbro 26, 9881 Bindslev, tlf. 29 48 86 35

Åbningstider:
man-fre 10-17
lør 10-12

33

Barkholts Radio & TV

Din lokale fagmand

Tlf 98 93 83 93

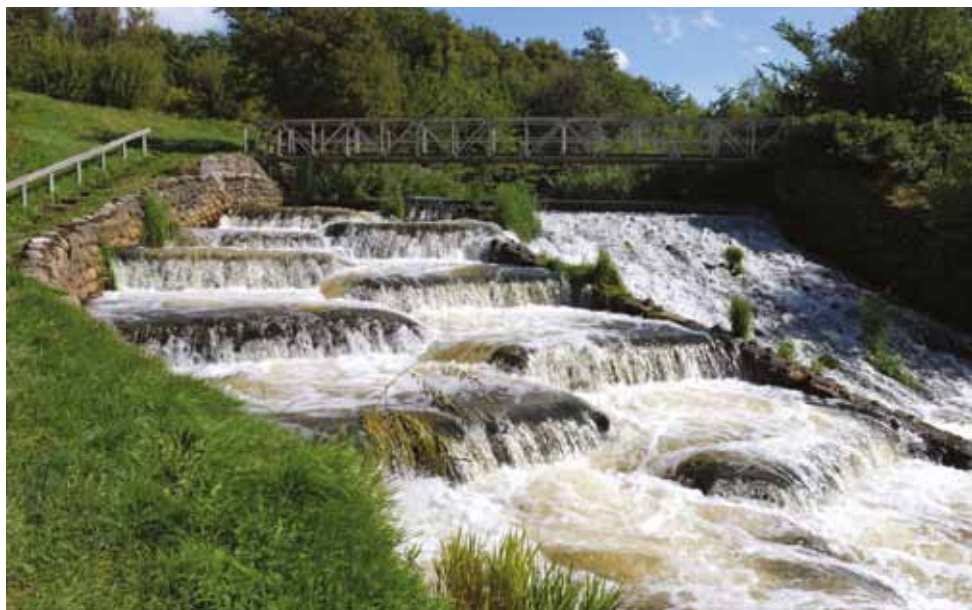
Nørrebro 16 9881 Bindslev

www.barkholts-radio.dk / mail info@barkholts-radio.dk

- Salg af radio & TV
- Indstilling af TV kanaler
- Bedre WIFI dækning
- Antenne og parabol
- Canal Digital
- Viasat
- Boxer

Fisketrappen

Die Fischtreppe



 Uggerby Å er kendt for et fint fiskevand med bl.a. ørreder og laks, så med bevarelsen af det gamle elværk, var det nødvendigt med en fisketrappe ved dæmningen. Trappen er opført af kampesten i 1976 og af sagkyndige fremhævet som en af Nordeuropas smukkeste og bedste. I fiskenes opgangstider har man mulighed for at se dem springe fra bassin til bassin. Fisketrappen er først og fremmest opført for at gavne bestanden af laks og ørred i Uggerby Å. Det er en helt afstressende

oplevelse at sidde og se på vandet, når det bruser gennem de mange små fald.

Der er ved trappens P-plads indrettet spiseplads med borde og bænke.

 Der Uggerby Fluå ist für seine gute Angelmöglichkeiten bekannt, z.B. für Forellen und Lachse. Am Damm mußte eine Fischtreppe gebaut werden, weil das Elektrizitätswerk erhalten bleiben sollte. Die Treppe wurde 1976 aus Feldsteinen errichtet.

Sachverständige meinen, daß es die schönste und beste in Nordeuropa ist. In der Zeit, in der die Fische gegen die Strömung schwimmen, kan man sie von Bassin zu Bassin springen sehen.

Die Fischtreppe wurde gebaut, um den Bestand an Forellen und Lachsen zu sichern. Es ist ein besonders entspannendes Erlebnis, wenn man am Wasser sitzt und zu sieht, wie es in Strömen über die Treppen hinunter braust. Neben der Fischtreppe ist ein Parkplatz mit bänken und Tischen eingerichtet.



32

Bindslev Dyrehospital

Vesterå 20 - 9881 Bindslev

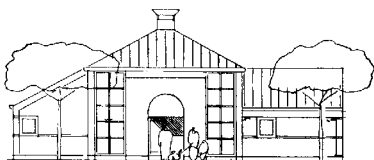
Tlf. 98 93 88 99

www.bindslevdyrehospital.dk

Telefonkonsultation 8-9

Tidsbestilling 8-16

Vi har døgnvagt og kan ved akutte tilfælde altid kontaktes pr. telefon, således at vi kan aftale en konsultation.



HTQvadrat

TØMRERFIRMAET

24

Nørrebro 1

9881 Bindslev

Tlf. 30 98 98 04 - 27 13 67 93

info@ht-qvadrat.dk

www.qvadrat.dk

Find os på 

25



Bindslev Hotel

v/ Kirsten Vuust Jensen

Tlf. 98 93 80 25 - 60 29 98 42

VI GØR ALT I:

56

- TERMORUDER
- FORSIKRINGSSKADER
- BUTIKSRUDER
- BLYRUDER
- ENKELT SPEJLE
- ALUMINIUMSFACADER
- PLASTVINDUER OG -DØRE
- TRÆVINDUER OG -DØRE
- UDESTUER I TRÆ OG PLAST

**STOR RABAT PÅ VINDUER
OG DØRE I TRÆ OG PLAST**

ALT I GLASARBEJDE UDFØRES!

**BINDSLEV
VINDUESCENTER**

Skagensvej 57, Tversted

Tlf.: 98 93 84 88 - 21 94 47 74

vinduer@live.dk

DØGNSERVICE



Rådgivning der kommer hele vejen rundt om din økonomi

70



Nordjyske Bank

Østergade 4 • Hjørring

Tlf. 9633 5520

Kirken

Die Kirche

 Bindslev Kirke, der er opført ca. år 1200, er en af landets ældste kirker. På nordsiden, i kirkens korbue findes et af den tidlige middelalters fineste kunstværker, et kalkmaleri af Jomfru Maria med barnet. Kalkmaleriet, der er fra kirkens opførelsestid, er inspireret af byzantinsk kunst og er på mærkværdig vis nået helt herop til Vendsyssel fra det østromerske rige ved Sortehavet. Også døbefonten og alterbordet er fra samme tid. Prædikestolen er fra 1600-tallet. Kirken er sidst restaureret

i 1989 med ny udsmykning af kunstneren Arne L. Hansen. Det er meget spændende at se, hvordan ny og gammel kirkekunst mødes.

Ang. åbning, se information side 31.

 Die Bindslev Kirche aus dem Jahr 1200 ist eine der ältesten Kirchen in Dänemark. Im Chorbogen der Kirche an der Nordseite, befindet sich eines der schönsten Kunstwerke aus dem frühen Mittelalter: eine Kalkmalerei, die Maria mit dem Kind darstellt. Diese Malerei, die zur Zeit der

Aufführung der Kirche entstand, wurde von byzantinischer Kunst inspiriert und ist seltener Weise vom oströmischen Reich am Schwarzen Meer bis hier in das nördlich gelegene Vendsyssel gelangt. Taufbecken und Altar sind aus dieser Zeit, während die Kanzel aus dem 16. Jahrhundert stammt. Die Kirche wurde 1989 restauriert, und Arne L. Hansen malte neue Altartafeln, die sehr schön zeigen, wie alte und neue Kirchenkunst miteinander harmonieren können. *Betr. öffnung, siehe Information Seite 31.*



Selskaber og fest på Tannishus

Vores romantiske og hyggelige restaurant på Tannishus ligger få meter fra Vesterhavet og tæt ved Tversted Plantage og den vilde natur – her er højt til himlen og frisk luft til alle.

Du kan få fest til fast pris

- 3 retters menu
- Øl, vand og vin ad libitum hele aftenen
- Kaffe
- Natmad
- Særpris på overnatning

Se evt. menuer til inspiration på vores hjemmeside.

Selskaber fra 10 til 300 personer i huset og op til 1000 personer ud af huset.

Vi holder åbent året rundt, tjek vores åbningstider på vores hjemmeside.



Tannishus

Vi bringer jer tættere på naturen

Tannishugvej 123/Tversted Strand · 9881 Bindslev
Tlf. 9893 1482 · www.tannishus.dk



- ▶ el
- ▶ vvs
- ▶ blik
- ▶ ventilation
- ▶ køl

- ▶ energi
- ▶ elektro
- ▶ industri
- ▶ elevator

Erik Lytzen a/s

Frederikshavnsvej 78 · 9800 Hjørring
Tlf. +45 65 99 80 00 · www.lytzen.dk



... en del af Lytzen Gruppen



SJOV FOR HELE FAMILIEN!

Kæmpe område med mere end 500 dyr og fugle samt mange sjove legeredskaber. Kiosk/Grillbar. Børnevenlig strand.

FUN FOR THE ENTIRE FAMILY!

Animal park and playground with more than 500 animals and birds.

SPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE!

Tierpark und Spielplatz mit mehr als 500 Tieren und Vögeln.

NYHED: Stor multiboldbane

Farm Fun, sjov for hele familien



Farm Fun - Jerupvej 155 - DK-9982 Ålbæk - Tlf: +45 98 48 81 14 - WWW.FARMFUN.DK

Bindselev Byplads

Der Stadtplatz

 I bymidten finder du en dejlig åben plads. Her lå tidligere et bageri, men med ophør heraf erhvervede BHE, Borger.Handel,Erhverv ejendommen. Bygningerne blev nedrevet, og med støtte fra mange sider – både lokalt, nationalt og globalt – såvel økonomisk som arbejdsmæssigt blev pladsen etableret og indviet i 2012.

Baggrunden for etableringen har – udover byforskønnelse – været at skabe en rekreativ og kulturel plads, som kan benyttes såvel i dagligdagen som ved arrangementer i byen, f. eks. torvemarkeder og

natmarked. Pladsen skaber et åndehul og ved at åbne op for bagved liggende gader også mere sammenhæng i bymidten. Der er da også lokalt uddelt megen ros til pladsen.

 In der Stadtmitte gibt es einen schönen, offenen Platz. Hier lag früher eine Bäckerei, aber mit deren Erlöschens hat BHE (der Verein Bürger-Handel-Erwerb) den Grundbesitz käuflich erworben. Das Gebäude wurde abgebaut, und durch eine vielseitige Unterstützung – sowohl lokal, national als auch global – wirtschaftlich

sowie Verrichtung praktischer Aufgaben wurde der Platz im Jahre 2012 eingerichtet und eingeweiht. Der Zweck der Einrichtung des Platzes ist eine schönere Stadt zu haben und ein Erholungs- und Kulturgebiet zu schaffen, das sowohl im Alltag als auch für Veranstaltungen, beispielsweise Markttage und Nachtmarkt, benutzt werden kann. Der Platz bildet eine Freistätte, und durch die Öffnung der Straßen dahinter wird auch mehr Zusammenhang in der Stadtmitte geschaffen. Viel Lob hat der Platz auch schon örtlich erreicht.





Så er vi klar til 1. musikfestival i Bindslev med musik fra onsdag den 4. til lørdag den 7. august

Onsdag den 4. aug.

kl. 18.00-24.00

Countyaften

m/ bl.a. Hallur Joensen

Torsdag den 5. aug.

kl. 13.00-24.00

Harmonikatræf

m/ mange af de bedste harmonikaspillere

Fredag den 6. aug.

kl. 18.00-01.00

RETRO AFTEN med

Ole Gas Band (Kim Larsen musik)

Hula Hula Band (Bamses Venner musik)

Needles 'N' Pins (Smokie musik)

Syng/dans med til alle de gode hits fra Kim Larsen/Gasolin, Bamses Venner og Smokie

Lørdag den 7. aug.

kl. 18.00-01.00

Koncert med HARDINGER BAND

der i bedste Shubidua stil giver dig alle de gamle hits

Danse Musik: **Tøt City Band**

Mulighed for camping ved festivalpladsen

Læs mere på www.bindslevnymusikfestival.dk eller på vores Facebook side

Bindsløv Ny Musikfestival

Bindsløv Neues Musikfestival



 I uge 31 starter Bindsløv en ny Musik Festival op, med et bredt udsnit af musikgenrer, så der spilles country, irsk folkemusik, populær dansemusik samt en rigtig koncert med Hardinger Band, som i bedste Shu-Bi-Dua stil, spiller alle de gamle hits/klassikere. Festivalen holdes indendørs i Tannisbugt Hallen, fra onsdag den 4. til lørdag den 7. august. Men også idrætsforeningens fodboldbaner bliver taget i brug til camping. Og P-pladsen foran Tannisbugthallen, bruges som et område, hvor alle kan komme og spille og synge på den opsatte spontan scene. Alle fire aftener der er musikunderholdning, er der mulighed for at spise i hallen fra kl. 18.00, dog

skal maden bestilles forud. Der er gratis adgang på pladsen, men der betales entré til musikarrangementet i Hallen. For yderligere oplysning, kontakt formand Karlo Thomsen på tlf. 21 73 97 44. På gensyn i uge 31 til en ny spændende musikfestival

 In der 31. Woche läuft in Bindsløv ein neues Musik Festival vom Stapel. Die musikalische Vielfalt des neuen Festivals ist reichhaltig, ob Country - Irish Folk oder populäre Musik zum Tanzen ist alles mit dabei. Die "Hardinger Band" hat ihren Besuch zugesagt und wird die Hits und Klassiker der legendären dänischen

Band "Shu-Bi-Dua" neu aufleben lassen. Von Mittwoch dem 4. August bis Samstag dem 7. August wird die Tannisbugthalle Rahmen des Musikfestivals sein. Die Spielfelder des in lokalen Fussballvereins werden in der Woche des Festivals zu einem Campingplatz und auf dem Parkplatz vor der Halle wird eine Spontanszene errichtet. Dort können alle die musizieren wollen auftreten. An den vier Abenden mit musikalischer Unterhaltung, gibt es die Möglichkeit ab 18 Uhr in der Halle Abend zu essen. Allerdings muss man sein Abendessen vorbestellen. Die musikalische Unterhaltung vor der Halle ist kostenlos. Für die Konzerte in der Halle ist ein Ticket erforderlich. Für weitere Auskünfte kann man sich telefonisch unter 21-73-97-44 an den Vormann, Karlo Thomsen wenden. Wir sehen uns in der 31. Woche - zu einem neuen spannendem Musik Festival.



Aksene

Ved begge indfaldsveje til Bindslev by fra vest finder man ægteparret Britta Madsen og Søren Gøttrup Hansens 4 meter høje kunstværk "Aksene".

Skulpturerne, der blev opstillet i 1991, er stiliserede kornmarker, bestående af en lang række aks, lavet i jern på fjederstål, så de vajer i vinden som rigtige kornaks, og malet med det modne korns gule farve. De henviser til det frodige landbrugsland omkring byen.

Aksene er på en måde en slags vartegn for Bindslev, der op gennem tiderne har været meget præget af landbrug.

(Se billede side 2)

Tordenkalv.

Ved nedgangen til anlæget på Nørrebro finder man Claus Ørntofts skulptur, "Tordenkalv".

Skulpturen er opstillet i 1999 i forbindelse med den dengang igangværende byrenovering.

Kalven er et stort bundt indestængt energi. Den trækker benene ind under sig, spændt som en fjeder, og man får indtrykket af, at den lige om lidt springer ned fra sin plint og forsvinder ud i landskabet. Claus Ørntoft, landskendt billedhugger bosiddende i Mygdal, finder sin inspiration i Middelalderens fabeldyr, og med ganske få midler vækker han naturens sten til live som kraftfulde skulpturer.

Die Kunstwerke



"Die Ähren"

An beiden Einfallstraßen im Westen der Stadt findet man das vier Meter große Kunstwerk "Die Ähren" von dem Ehepaar Britta Madsen und Søren Gøttrup Hansen. Die Skulpturen von 1991 sind stilisierte Getreidefelder, aus Reihen von Ähren bestehend, aus Eisen auf Federstahl gemacht, so dass sie wie echte Kornähren im Wind wehen, und mit der gelben Farbe des reifen Getreides bemalt. Sie weisen auf die üppige landwirtschaftliche Nutzungsfläche rund um die Stadt.

Die Ähren sind sozusagen eine Art von Wahrzeichen für die Stadt Bindslev, die die Zeiten hindurch von



Landwirtschaft sehr viel geprägt war.

”Donnerkalb”

In der Straße Nørrebro am Abgang zur Anlage findet man Claus Ørntofts Skulptur ”Donnerkalb”. Die Skulptur wurde in 1999 in Verbindung mit der damaligen Stadtrenovierung

aufgestellt. Das Kalb ist ein großes Bund verhaltener Energie. Es zieht die Beine unter sich – wie eine Feder gespannt, und man hat den Eindruck, dass es bald von seiner Plinthe springt und in die Landschaft verschwinden wird. Claus Ørntoft, der im

ganzen Land als Bildhauer bekannt ist und in Mygdal wohnt, findet seine Inspiration in den Faßbeltieren des Mittelalters, und mit wenigen Mitteln erweckt er die Steine der Natur zum Leben in Form kraftvoller Skulpturen.

19

Viking Assistance Nordjylland

Teglværksvej 1A, 9881 Bindslev
Tel.: +45 60 90 93 22 eller +45 31 90 93 22
Mail: VIASNO@hotmail.com

Fritrækning af alle slags køretøjer
Frei ziehen und anslebswagen
Resue and breakdown service

URLAUB DÄNEMARK I/S

Feriehusudlejning ·
Ferienhausvermittlung

22

Skagensvej 65, DK - 9881 Tversted
Telefon: 00 45 / 60 12 67 79

www.urlaub-daenemark.info

45

ML Industries

Rørindustri • Pulverlakering • Montage

Teglværksvej 1-5 • DK 9881 Bindslev
Telefon +45 98 93 87 88 • www.mlindustries.dk

20

Suzanne Holm

☎ 20 87 40 38 ✉ info@susanne-holm.dk

- Zoneterapi
- Massage
- Healing
- Ansichtsreflexologi

Nørrebro 13
9881 Bindslev
www.susanne-holm.dk

16

BILEDHEDE FODBOLDGOLF





 Midt i Bindslev starter en sti gennem et af kommunens smukke områder til det gamle elværk. Turen tager ca. 15 minutter og begynder ved de to springkilder, den ene ved Claus Ørntofts stensulptur, Tordenkalv, på hovedgaden og den anden ved Brugsen. Herfra løber en lille bæk til en sø og derfra ud i åen. Her findes Bindslevs nye bådebro. Følger man åens nordside, først gennem rhododendronparken med mange forskellige sorter, forbi friluftsscenen og videre langs åen gennem

skiftende naturområder, kan man tælle op til 50 forskellige piletræer. På en lille halvø før fisketrappen, har man fin udsigt over til elværket.

 Von der Ortsmitte von Bindslev ausgehend, führt ein Naturpfad am Fluß entlang durch eines der schönsten Gebiete der Gemeinde bis zum "Alten Elektrizitätswerk". Der Spaziergang dauert etwa 15 Min. und durchquert zuerst die "Alte Lustanlage" an der Nord-

seite des Flusses, die große Bäume von etwa 70 Jahren aufweist. Danach gelangt man zu einer neuen Anlage mit Freiluftsbühne und zu einer Anpflanzung von viele verschiedenen Rhododendron Sorten. Folgt man dem Weg am Fluß entlang durch die verschiedenen Anlagen, kann man unter anderem 50 unterschiedliche Weidenbäumen zählen. Auf einer kleinen Halbinsel vor der Fischtreppe hat man eine gute Aussicht auf das "Alte Elektrizitätswerk".

Fiskeri og kanofart

Angelfischerei und Kanofahrt



 Uggerby Å, Vendsyssels næststørste vandløb, løber gennem Bindslev. Det er desuden en af Danmarks mest kendte havørredåer med stor opgang af ørreder fra havet. I Uggerby Å kan der også fanges bækørreder, regnbueørreder, gedder, aborrer, skaller og ål. I Bindslev Fiskepark, der ligger i et naturskønt område ved Trynbakkevej, er der muligheder for at få en god fangst. Der er også mulighed for her at fange karper. Bindslev er stedet, hvor mange kanosejlere overnatter, hvis de er afsted i flere dage. Her er der overnatningsplads med toilet ved Elværket, og

mulighed for proviantering i Bindslev.

 Uggerby Fluß, der zweitgrößte Wasserlauf von Vendsyssel, läuft durch Bindslev. Außerdem ist der Fluß ein der bekanntesten Meerforellflüsse Dänemarks mit einem großen Meerforellenaufstieg. In Uggerby

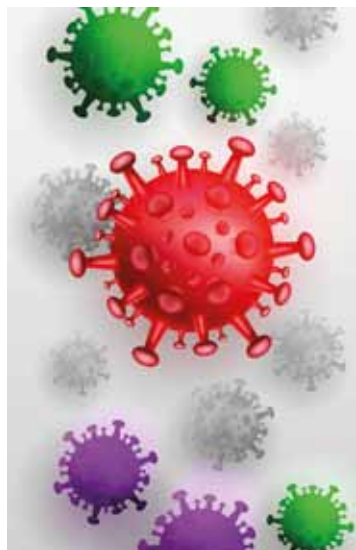
Fluß können auch Bachforellen, Regenbogenforellen, Hechte, Barschen, Plözen und Aale gefangen werden.

Viele Kanuten übernachten in Bindslev, wenn sie viele Tage unterwegs sind. Hier gibt es Schlafgelegenheit mit Toilette und die Möglichkeit für Vorproviantierung.



Sommerens arrangementer

Veranstaltungen im Sommer



Vi ønsker at Bindslev skal være et sikkert sted for beboere og vores gæster.

Derfor tilpasser vi løbende lokale arrangementer til myndighedernes anbefaling.

Se de aktuelle arrangementer på

www.bindslev-bhe.dk

eller find os på Facebook:

BHE Bindslev



BHE | Bindslev

BORGER . HANDEL . ERHVERV



68



Nørrebro 24 • Bindslev

Se mere på www.bti-if.dk eller  **BTI - Fitness**

72

Østerhedens Zoneterapi



v/Mona Jensen, Mosbjergvej 45, 9881 Bindslev

www.osterheden.dk

Tlf. 21 60 85 48, mail: mos.45@jensen.mail.dk

Naturlegeplads

 Er du på ferie her på egnen og har små børn med, er det måske en idé at køre til Bindslev gl. Elværk for at tilbringe et par timer på legepladsen ved fiske-trappen. Pladsen er indrettet til brug for især små børn, med klatretræer, svævebane, gynger m.m. Det er muligt at lave bål på bålpladsen. Har du lyst til at grille medbragt mad, kan brænde til bålet købes ved elværkets bestyrerbolig. Eller man kan selv medbringe trækul. Pladsen er omkranset af en skoleskov, som med sit stisystem fører dig gennem små grupper af træer og buske, hvor der er mulighed for at finde bær til fremstil-

ling af bjæsk, vendelboernes nationaldrik. Her kan du og dine børn lære de træer at kende, som man møder i den nordeuropæiske natur. Adgangen til legepladsen, fisketrappen og elværket er gratis og der er gode parkeringsforhold.

 Sollten Sie in dieser Gegend mit Ihren kleinen Kindern Urlaub machen, wäre es vielleicht eine Idee zu dem alten Elektrizitätswerk Bindslevs zu fahren, um dort ein paar Stunden am Lagerplatz bei der Fisch-treppe zu verbringen. Der Platz ist besonders für kleine Kinder eingerichtet, mit Kletterbäumen, Sandkasten und

Naturspielplatz

einer Feldscheune, wo die Kleinen sich in dem Heu tummeln können. Sie können ein Feuer an der Feuerstelle machen. Haben Sie Lust Ihr mitgebrachtes Essen zu grillen, können Sie Brennholz in der Verwalterwohnung kaufen. Oder Sie können selbst Holzkohle mitbringen. Der Platz ist von einem Schulwald umgeben, der Sie mit seinem Pfadsystem durch kleine Gruppen von Bäumen führt. Hier können Sie und Ihre Kinder die Bäume der nordeuropäischen Natur kennelernen. Der Zutritt zum Spielplatz, zur Fichtreppe und zum Elwerk ist frei. An allen diesen Stellen gibt es gute Parkverhältnisse.





Vi tilbyder:

- En ny Dagli' Brugs
- Åbnet hver dag kl. 7-20
- Alt i almindelige dagligvarer
- Området største udvalg i økologiske varer 
- Delikatesse- og slagtervarer fra Super Brugsen Sindal
- Frisk bake off brød - hver dag
- Tips & lotto
- Håndkøbsmedicin
- Fiskebil hver onsdag 13.30-14.30
- OK-benzin
- God service ☺

Wir bieten:

- Ein Dagli Brugs
- Geöffnet 7-20 Uhr
- Alle Varen des täglichen Bedarfs
- Grösste Auswahl der Umgebung von ökologischen Waren 
- Delikatessen und Waren vom Schlacter von Super Brugsen in Sindal
- Frisches Brot vom Bake Off
- Lotto
- Freiverkäfliche Medizin
- Mobiler Verkauf von Fisch mittwochs 13.30-14.30 Uhr
- OK Benzin
- Guter Service ☺

Dagli' Brugsen

Dagli' Brugsen Bindslev

Vesterbro 9
9881 Bindslev
Tel. +45 98 93 80 16

10%

VI GIVER 10% RABAT PÅ DIT KØB

(gælder IKKE tobak, aviser/ugeblade, medicin, pant mv.)

Gælder KUN på ét køb i perioden 1. juni til 31. august. Stregkoden SKAL medbringes!

WIR GEBEN 10% RABATT AUF IHREN EINKAUF

(Nicht für Tabak, Zeitungen / Zeitschriften, Medizin, Hypotheken, etc.) Gilt NUR für einen Einkauf im Zeitraum vom 01.06-31.08. Bitte bringen Sie den "Strichkode" mit.





Chr. Lautrup

 Kunsten gror i Bindslev og omegn. Her kan man bl.a. besøge malerparret Bodil og Chr. Lautrup i bestyrerboligen ved Bindslev gl. Elværk. Chr. Lautrup er kendt for sine motiver i olie og akvarel, mens Bodil Lautrup gør det i blomsterbilleder.

I Tronsmark gl. Skole har Jytte Meier galleri med forskellige udstillinger. Selv gør Jytte Meier det mest i glaskunst.

I Sørig gl. Skole har kunsthåndværker Dorte Hansen Keramikværksted og café, og i det gamle mejeri i Mygdal har glaspuster Peter Kuchinke værksted

og hans glaskunst kan sammen med anden lokal kunst købes i det nærliggende Mygdalhus, Mygdals gamle brugs. I V. Tversted og Uggerby finder du henholdsvis Galleri Tornby og Galleri Uggerby.



Die Kunst wächst auch in Bindslev, wo Sie unter anderem dem Künstler Christian Lautrup der im Verwaltungsgebäude des "Alten Elektrizitätswerkes" wohnt, besuchen können. Christian Lautrup ist von der Umgebung von Bindslev inspiriert und beson-



Tronsmark gl. Skole

ders für seine Motive in Öl oder Aquarelle bekannt. Auch Bodil Lautrups hübsche Blumenmalereien in Öl sind sehr beliebt geworden. Auch in der Umgebung gibt es viele Kunsthandwerker. (S 31).



Sørig gl. Skole

BIND EN AKTIV HÅND

28

AUTO-HANSEN

SØNDERBRO 10
TELEFON 98 93 87 77

65

VARMEPUMPER: COMBIKØL ApS

Skagen Landevej 841
9800 Hjørring

Tlf: 401 401 33

www.combikol.dk

67

TØMRERMESTER

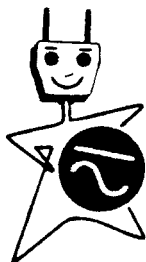
TOMMY SPROEGEL

Mobil 24 67 87 53

Hejselbækvej 30 . 9881 Bindslev

Mail: tommysproegel@mail.dk

58



- en god El-forbindelse

TLF. 98 93 15 00

AUT: EL-INSTALLATØR

NORD-ELEKTRIC

v/ Jesper Eriksen
Bindslevvej 50, Tversted
9881 Bindslev

ALT I EL-INSTALLATIONER
villa, landbrug og industri

57



TENNIS

Vil du leje tennisbane i Tversted?



Så henvend dig til

Feriepartner Tversted

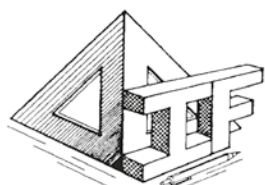
Østervej 2C, Tversted,
tlf. 98 93 12 93

Uden for åbningstid
kontakt BTI Tennis, tlf. 30 22 09 45

SLEV NDVÆRKERBY



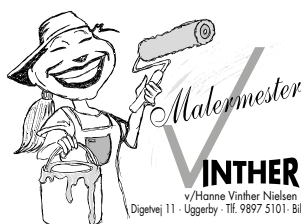
BHE | Bindslev
BORGER · HANDEL · ERHVERV



35

Arkitekt Iver R. Frederiksen

Tlf. 98 93 86 16
Aagade 2 · 9881 Bindslev



62

Alt i ud- & indvendig malerarbejde udføres
Uforbindende tilbud gives gerne.
Tlf. 98 97 51 01 - 24 46 43 57



**Bindslev Tømmer- og
Snedkerforretning A/S**



43

Teglværksvej 4 · 9881 Bindslev
Tlf. 98 93 86 11 · Mobil 40 46 86 11
info@bindslev-ts.dk · www.bindslev-ts.dk

**Gå ikke glip af lokale
nyheder fra Hirtshals
og Bindslev**



LigeHer.nu

JANUS TOTALSERVICE

v/ Jan Jacobsen



41

**Alt forefaldende
arbejde udføres**
Flise-, haveanlæg,
græsslåning og
sommerhusservice

Mobil 20 46 16 78
Østerbro 15 · 9881 Bindslev

BIND EN AKTIV HÅN



jens lauritsen
aut. el-installatør · tlf. 98 97 59 00

63



Museum
**Bindslev
Håndværker
Museum**



Mosbjergvej 3B. 9881 Bindslev. Tlf. 29 10 45 50

Åben: 20. juni til 31. august

Mandag-fredag 13-16 samt lørdag 10-13

6



IJ Rengøring 1/5
v/ Ib Jepsen og Son

○ **Ib Jepsen**

Mob: 21 27 64 95

○ **Michael Jepsen**

Mob: 40 21 37 05

Bindslevvej 57 · 9881 Bindslev · Fax: 98 93 84 64
Mj@ij-rengoring.dk · www.ij-rengoring.dk

59



**HÅR
TOPPEN**
TINA KLIT
98 93 77 70

Tina Klit · Tlf. 98 93 77 70
Vandværksvej 7 · 9881 Bindslev

48

AM TOTALBYG Tømrer/snedker

Anders Mikkelsen

Vi bygger huse/fritidshuse

Totalentreprise

Reparationer store som små

Tlf. 21 84 36 13

WWW.am-totalbyg.dk

69

SLEV NDVÆRKERBY



BHE | Bindslev
BORGER . HANDEL . ERHVERV

B AUT. **VVS** INSTALLATØR **98 93 87 99**
BINDSLEV NY SMEDIE

42

V/FLEMMING SØRENSEN
TEGLVÆRKSVEJ 6 . 9881 BINDSLEV

TLF.: 98 93 87 99 MOBIL: 20 41 87 99

MAIL@BINDSLEVNYSMEDIE.DK
WWW.@BINDSLEVNYSMEDIE.DK

VVS
STOKER
JORDVARME
VENTILATION
SOLVARME
BLIK
GAS
SMEDE ARBJ.
SOMMERHUS SERVICE

Skjoldager
DRÆN & ENTREPRENØRFORRETNING APS



Bjergby
Tlf. 40 45 46 15



VI UDFØRER ALT INDENFOR:

- Kloakarbejde
- Drænarbejde
- Nedbrydning
- Jordarbejde
- Belægninger
- Entreprenørarbejde
- Slamsugning & højtryksspuling
- og meget, meget mere

66

Sindal Trappen

38

SPECIALDESIGNEDE TRAPPELØSNINGER

• OPMÅLING • RÅDGIVNING • SALG • MONTERING

www.SindalTrappen.dk - Tlf 61 30 80 29

Bindslev Håndværkermuseum

Das Handwerker Museum

www.bindslev-museum.dk



Foto: Videographer.dk

 Bindslev Håndværker Museum er indrettet i et gammelt snedkerværksted fra ca. 1900. Udstillingen er fra vore bedste- og oldeforældres tid. Her er værksteder fra tømmer, snedker, karetmager, drejer, bødker, skomager, skrædder, smed m.fl. Desuden er der et hjem, både fra den rige og den fattige håndværker. Museet er en oplevelse for hele familien. Der er rundvisning, hvor der vises, hvordan de forskellige gamle håndværkere brugte

deres værktøj. Børnene kan lave deres eget sjiptov, dreje på en 100-års drejbænk m.m. En attraktion ved museet er den gamle veteranbil Ford A31.



Das Handwerker Museum von Bindslev ist in einer ehemaligen Tischlerwerkstatt von etwa 1900 eingerichtet. Hier gibt es kleine Werkstätten für Zimmerleute, Tischler, Wagenbauer, Drechler, Böttcher,

Schuhmacher, Schneider, Schmiede u.v.m. Ausserdem sieht man eine Wohnung sowohl für den reichen als auch für den armen Handwerker. Das Museum ist ein Erlebnis für die ganze Familie, da es eine persönliche Besichtigung anbietet. Es wird gezeigt, wie die verschiedenen alten Handwerker ihr Werkzeug benutzen, und die Kinder können sich selbst ein springseil machen, auf einer 100 Jahre alten Drehbank drehen, u.v.m.

Lokal turistinformation

v/ Håndværkermuseet
Mosbjergvej 3B,
9881 Bindslev,
Tlf. 29 10 45 50
Åbningstider 20/6-31/8:
Man.-fre. kl. 13.00-16.00
Lørdag kl. 10.00-13.00

Bindslev

Håndværkermuseum

(Handwerkmuseum)

Mosbjergvej 3B, Bindslev,
Tlf. 29 10 45 50
Åbningstider 20/6-31/8:
Man.-fre. kl. 13.00-16.00
Lørdag kl. 10.00-13.00

Læge (Ärzte)

Regionsklinik Sindal,
Torvegade 6, 9870 Sindal,
telefon 3222 0780
www.regionskliniksindal.dk
Telefontid:
Hverdage kl. 8.00-9.00
Konsultation efter aftale.
Telefonische Sprech-
stunde 8-9 Uhr werktags
Sprechstunde nach Verein-
barung
Lægevagten, Hjørring,
kl. 16-08 - *Ärztlichen Not-*
dienst, Hjørring, 16-08 Uhr
Tlf. 70 150 300

Wellness

Helles Fod- og Hudpleje
Nørrebro 12, 9881 Bindslev
Tlf. 61 60 51 65
Sellebjerg Fodpleje
Sellebjergvej 22, Bindslev
Tlf. 30 20 83 81

Dyrehospital

(Tierkrankenhaus)

Bindslev Dyrehospital
Vesterå 20, 9881 Bindslev
Tlf. 98 93 88 99 Døgnvagt

Tandlæge (Zahnarzt)

Tandlæge Nathalie Jabbour
Vesterbro 12, 9881 Bindslev
Tlf. 98 93 83 22
hverdag (werktags)

Postbutik i Brugsen

Vesterbro 9, 9881 Bindslev

Politi (Polizei)

Politigården Hjørring
Tlf. 114, døgnvagt
Polizeiwache in Hjørring
Dienstzeit: Rund um die Uhr

Bindslev Kirke (Kirche)

Mandag-fredag 8.00-16.00

Apotek- håndkøbsudsalg

Vesterbro 9, 9881 Bindslev
Tlf. 98 93 80 16

Det Gamle Elværk

(Das Alte El-Werk)

Sdr. Bindslevvej 2,
9881 Bindslev
Tel. 98 93 87 87
Åben ind til kraftværket
(Öffnungszeiten zum Kraft-
werk)

Fisketrappe (Fischtreppe)

Sdr. Bindslevvej 2,
9881 Bindslev

Naturlegeplads

(Naturspielplatz)

Sdr. Bindslevvej 2,
9881 Bindslev

Lystfiskeri (Sportsangeln)

Uggerby Å: Fiskekort fås
på Det Gamle Elværk.
Uggerby Å: Angelschein
im Das Alte El-Werk

Kunsthåndværk

(Kunsthandwerk)

Galleri Tronsmark
Jytte Meier
Hirtshalsvej 11, Bindslev
Tlf. 31 2524 03

Malerier/Gemälde

Chr. og Bodil Laurtrup
Det Gamle Elværk
Sdr. Bindslevvej 2,
9881 Bindslev

Sørig Gl. Skole

Dorthe Hansen
Tuenvej 16, 9881 Bindslev
Tlf. 25 34 19 31

Spit Keramik

Nørrebro 14, 9881 Bindslev
Tlf. 27 15 85 62

Hjertestarter (Herzstarter)

Findes på Bypladsen,
Nørrebro 22, ved
Tennisbugthallen, Stadion
Allé 7 og ved Auto-Han-
sen, Sønderbro 19.

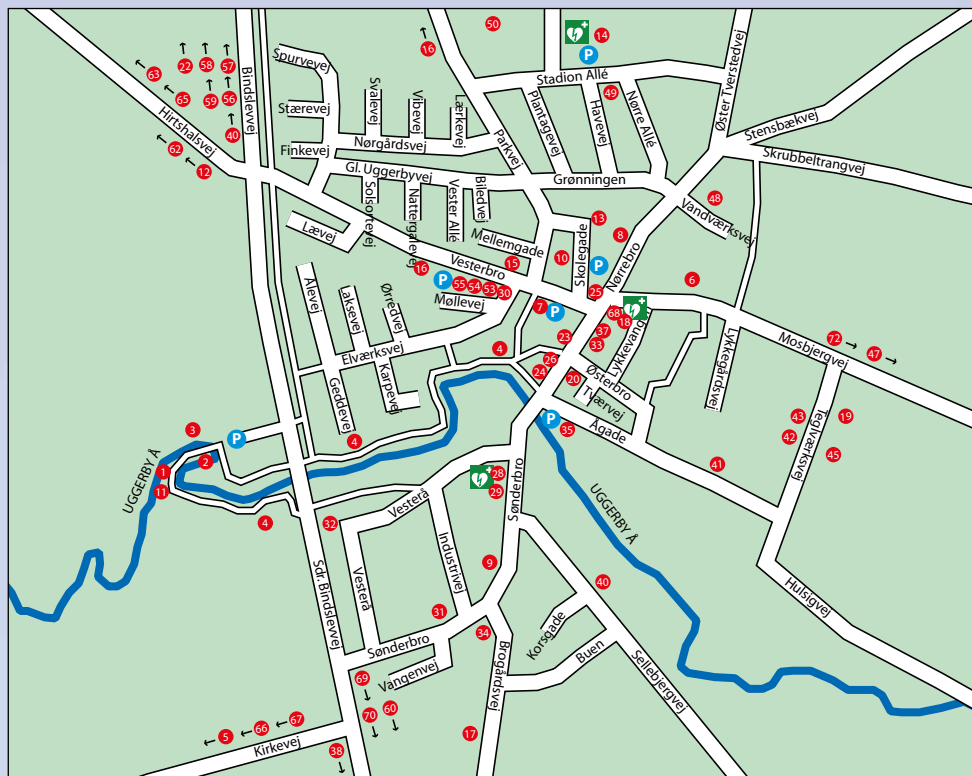
Udgivet af BHE, Bindslev,
04-2021

Annoncer:

Henning Jensen, tlf. 40 44 86 35

Grafisk produktion:

Sindal Grafisk



- | | | |
|---------------------------|--|------------------------------------|
| 1. Bindslev Gl. Elværk | 22. Urlaub Dänemark | 47. Farm Fun |
| 2. Fisketrappen | 23. Socialøkonomiske Ruth | 48. Hårtoppen |
| 3. Naturlegeplads | 24. HT Kvadrat | 49. LJ Byg ApS |
| 12. Tronsmark gl. Skole | 25. Bindslev Hotel | 50. Bindslev Ny Musikfestival |
| 13. Bindslev Egnssamling | 26. Det Kreative Hus | 53. Brugsen |
| 14. Hallen (Sportshal) | 28. Auto Hansen | 54. OK Benzin |
| 15. Tandlæge | 29. Min Købmand (Supermarkt) | 55. Apotek |
| 16. Biledhede Fodboldgolf | 30. Fiskebil | 56. Bindslev Vinduescenter |
| 17. Rideklubben | 31. Bygma (Baumarkt) | 57. BTI Tennis |
| 18. Bindslev Byplads | 32. Dyrehospital (Tierarzt) | 58. El-installatør Jesper Eriksen |
| 19. Viking Assistance | 33. Barkholt Radio og TV | 59. I.J. Rengøring |
| 20. Susanne Holm | 34. Blå Kors Genbrug | 60. Sparekassen Vendsyssel |
| | 35. Arkitekt Ivar Frederiksen | 62. Malermester Vinther |
| | 37. Lytzen El-installatør | 63. Jens Lauritsen, El-installatør |
| | 38. Sindal Trappen | 65. Combikøl |
| | 40. Tannishus | 66. Skjoldager |
| | 41. Janus Totalservice | 67. Tømrer Sproegel |
| | 42. Bindslev Ny Smedie | 68. BTI Fitness |
| | 43. Bindslev Tømrer og Snekkerforretning | 69. AM Totalbyg |
| | 45. ML Industries | 70. Nordjyske Bank |
| | | 72. Østerhedens Zoneterapi |